

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

10 MAART 1970.

Herziening van artikel 96 van de Grondwet.**(Verklaring van de wetgevende macht,
zie Belgisch Staatsblad n° 44 van 2 maart 1968).**

VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER ROMBAUT.**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

10 MARS 1970.

Revision de l'article 96 de la Constitution.**(Déclaration du pouvoir législatif,
voir Moniteur Belge n° 44 du 2 mars 1968).**

RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE REVISION DE LA CONSTITUTION
PAR M. ROMBAUT.**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

10 MAART 1970.

Herziening van artikel 96 van de Grondwet.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET
UITGEBRACHT (1)
DOOR DE HEER **ROMBAUT**.

MIJNE HEREN,

Artikel 96 van de Grondwet legt het principe vast van de openbaarheid van de terechtzittingen. Het artikel luidt als volgt :

« De terechtzittingen van de rechtbanken zijn openbaar, tenzij de openbaarheid gevaar oplevert voor de orde of de goede zeden; in dit geval wordt zulks door de rechtbank bij vonnis verklaard.

« Inzake politieke misdrijven en drukpersmisdrijven kan het sluiten der deuren niet dan met algemene stemmen worden uitgesproken ».

Reeds in de Memorie van Toelichting van het ontwerp van verklaring betreffende de herziening van de Grondwet, op 3 maart 1965 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend, gaf de Regering als haar mening te kennen dat « de regelen betreffende de openbaarheid der terechtzittingen en vonnissen soepeler moeten worden gemaakt in de gevallen

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Baert, Calewaert, Custers, De Baeck, Dehousse, de Stexhe, Dua, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Lagasse, Parmentier, Pierson, Risopoulos, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandekerckhove, Vanderpoorten, Van Hoeylandt en Rombaut, verslaggever.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

10 MARS 1970.

Revision de l'article 96 de la Constitution.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE REVISION DE LA CONSTITUTION (1)
PAR M. **ROMBAUT**.

MESSIEURS,

L'article 96 de la Constitution établit le principe de la publicité des audiences. Cet article est rédigé comme suit :

« Les audiences des tribunaux sont publiques, à moins que cette publicité ne soit dangereuse pour l'ordre ou les mœurs; et, dans ce cas, le tribunal le déclare par un jugement.

» En matière de délits politiques et de presse, le huis clos ne peut être prononcé qu'à l'unanimité.»

Déjà dans l'exposé des motifs du projet de déclaration relatif à la revision de la Constitution, déposé le 3 mars 1965 à la Chambre des Représentants, le Gouvernement estimait qu'« il conviendrait d'assouplir les règles relatives à la publicité des audiences et des jugements, dans les cas où elle pourrait être nuisible, notamment en matière de pro-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Baert, Calewaert, Custers, De Baeck, Dehousse, de Stexhe, Dua, Herbiet, Housiaux, Hulpiau, Lagasse, Parmentier, Pierson, Risopoulos, Van Bogaert, Van Cauwelaert, Vandekerckhove, Vanderpoorten, Van Hoeylandt et Rombaut, rapporteur.

dat zij schadelijk zou kunnen zijn, met name in zake proeftijd, sociaal verweer en kindergerecht ». (Kamer van Volksvert., 993, 1964-1965 N° 1 blz. 14). (1)

De bevoegde Commissie van de Kamer betuigde haar instemming met het voorstel tot herziening van artikel 96 van de Grondwet op basis van volgende overwegingen : « Die hervorming is gewettigd door de evolutie van de wetgeving. De wetten op de probatie, het maatschappelijk verweer en de jeugdbescherming tonen aan dat de openbaarheid, in plaats van op dat gebied een waarborg te vormen voor de rechts-onderhorigen, integendeel een belemmering blijkt te zijn voor hun wederaanpassing ». (Verslag Moyersoën-Pierson, Kamer, 993, 1964-1965, N° 6, blz. 15).

De Senaatscommissie nam hetzelfde standpunt in, er aan toevoegend « dat de regel van openbaarmaking niettemin een waarborg blijft ». (Verslag Van Bogaert, Senaat, 278, 1964-1965, blz. 21).

Zonder enige bespreking in openbare vergadering nam de Kamer op 24 maart 1965 en de Senaat op 1 april 1965 het ontwerp van verklaring tot herziening van artikel 96 van de Grondwet aan.

De Regering had zelf ter overweging gegeven dat « bij deze herziening zou kunnen worden afgegaan op het bepaalde in artikel 6, par. 1, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden ». (Kamer, 993, 1964-1965, N° 1, blz. 14).

De tekst van bedoelde bepaling der Europese Conventie zegt het volgende :

« Bij het vaststellen van zijn burgerlijke rechten en verplichtingen, of bij het bepalen van de gegrondheid van een tegen hem ingestelde strafvordering, heeft eenieder recht op een eerlijke en openbare behandeling van zijn zaak, binnen een redelijke termijn, door een onafhankelijke en onpartijdige rechterlijke instantie, welke bij de wet is ingesteld. Het vonnis moet in het openbaar worden gewezen; maar de toegang tot de rechtszaal kan aan de pers en het publiek worden ontzegd gedurende het gehele proces of een deel daarvan; in het belang van de goede zeden, van de openbare orde of 's lands veiligheid in een democratische samenleving, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privéleven van partijen bij het proces dit eisen of, in die mate als door de rechter onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarmaking de belangen van de rechtspraak zou schaden ».

In die geest werd in een werkdocument van 25 oktober 1966, uitgaande van de Minister van Justitie, volgende nieuwe tekst voor artikel 96 van de Grondwet voorgesteld :

(1) De Regering onderschreef also het advies weergegeven in het ontwerp-verslag, dat op 13 januari 1965 werd voorgelegd aan de destijds, in januari 1964, opgerichte driepartijencommissie voor de hervorming der instellingen (zie bijlage C van voormeld parlementair bescheid 993, 1964-1965, Kamer, N° 1, bijlagen blz. 32) en dat hernoemen werd, na het uiteenvallen van voormelde commissie, in de Besluiten van de afvaardigingen van de Belgische socialistische partij en van de Christelijke Volkspartij betreffende de werkzaamheden van de Commissie voor de hervorming van de instellingen (zie bijlage D bij het zelfde parl. bescheid, blz. 63).

bation, de défense sociale, de justice des enfants.» (Doc. Chambre n° 993-1, session de 1964-1965, p. 14). (1)

La Commission compétente de la Chambre a marqué son accord sur la proposition de revision de l'article 96 de la Constitution en se fondant sur les considérations suivantes : « Ces réformes se justifient par l'évolution de la législation. Les lois sur la probation, sur la défense sociale, sur la protection de la jeunesse, montrent que dans ces matières la publicité, au lieu de constituer une garantie pour les justiciables, apparaît, au contraire, comme un obstacle à leur reclassement. » (Rapport Moyersoën-Pierson, Doc. Chambre n° 993-6, session de 1964-1965, p. 15).

La Commission du Sénat a adopté le même point de vue, en ajoutant « que la règle de publicité demeure cependant une garantie ». (Rapport Van Bogaert, Doc. Sénat n° 278, session de 1964-1965, p. 21).

La Chambre et le Sénat ont adopté, sans discussion, respectivement en leurs séances publiques des 24 mars 1965 et 1^{er} avril 1965, le projet de déclaration de revision de l'article 96 de la Constitution.

Le Gouvernement considérait pour sa part que « cette revision pourrait s'inspirer des dispositions de l'article 6, § 1^{er}, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales » (Doc. Chambre, n° 993-1, session de 1964-1965, p. 14).

Voici le texte de cette disposition de la Convention européenne :

« Toute personne a droit à ce que sa cause soit entendue équitablement, publiquement et dans un délai raisonnable, par un tribunal indépendant et impartial, établi par la loi, qui décidera, soit des contestations sur ses droits et obligations de caractère civil, soit sur le bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle. Le jugement doit être rendu publiquement, mais l'accès de la salle d'audience peut être interdit à la presse et au public pendant la totalité ou une partie du procès dans l'intérêt de la moralité, de l'ordre public ou de la sécurité nationale dans une société démocratique, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque, dans des circonstances spéciales, la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de la justice. »

C'est dans cet esprit qu'un document de travail du 25 octobre 1966, émanant du Ministre de la Justice, a proposé le nouveau texte suivant de l'article 96 de la Constitution :

(1) Le Gouvernement souscrivait ainsi l'avis exprimé dans le projet de rapport soumis le 13 janvier 1965 à la Commission tripartite pour la réforme des institutions, constituée en janvier 1964 (voir annexe C, Doc. Chambre 993-1, session de 1964-1965, annexes, p. 32), et qui a été repris après la dissolution de cette Commission dans les Conclusions des délégations du Parti social chrétien et du Parti socialiste belge sur les travaux de la Commission pour la réforme des institutions (voir annexe D du même document parlementaire, p. 63).

« Artikel 96 : De terechtzittingen van de rechtbanken zijn openbaar, tenzij die openbaarheid gevaar oplevert voor de orde, de zeden of 's lands veiligheid; in dat geval wordt zulks door de rechtbank bij vonnis verklaard.

» De wet kan de gevallen bepalen waarin sluiting van de deuren kan worden uitgesproken ter bescherming van de belangen van minderjarigen, van het privéleven van particuliere personen of van de belangen van het gerecht.

» Inzake politieke misdrijven of drukpersmisdrijven kan de sluiting van de deuren niet dan met algemene stemmen worden uitgesproken ».

Uwe Commissie voor de Herziening van de Grondwet heeft dit ontwerp van tekst voor artikel 96 van de Grondwet als basis van bespreking aanvaard, na te hebben vastgesteld :

1° dat het principe van de openbaarheid van de terechtzitting gehandhaafd blijft;

2° dat het eerste lid van de voorgestelde tekst in feite gelijkkluidend is met het eerste lid van het bestaande artikel, behoudens toevoeging van « 's lands veiligheid » naast de orde en de goede zeden;

3° dat het derhalve aan de appreciatie van de rechter blijft behoren om bij vonnis te beslissen dat er in die mate gevaar bestaat voor de orde, de zeden of 's lands veiligheid, dat er moet afgeweken worden van het principe van de openbaarheid van de terechtzitting;

4° dat het tweede lid van het huidige artikel 96 betreffende de politieke misdrijven en drukpersmisdrijven volledig overgenomen is in het derde lid van de voorgestelde tekst (behoudens de bemerking dat het woordje « of » in de voorgestelde tekst klaarblijkend als « en » moet gelezen worden);

5° dat de voorgestelde tekst innoveert in het tweede lid door aan de wetgever de mogelijkheid te verschaffen gevallen te bepalen waarvan de behandeling bij gesloten deuren zal kunnen geschieden;

6° dat die gevallen beperkt worden door de termen « ter bescherming van de belangen van minderjarigen, van het privéleven van particuliere personen of van de belangen van het gerecht »;

7° dat dit tweede lid van de voorgestelde tekst duidelijk ingegeven is door artikel 6, § 1, van de Europese Conventie tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (zie supra);

8° dat, vermits de tekst spreekt van gevallen waarin sluiting van de deuren « kan » worden uitgesproken, het ook hier de rechter zal zijn die souverain zal beslissen of hij al of niet zal afwijken van de openbaarheid van de terechtzitting in de gevallen door de wet opgesomd.

Het hoeft geen betoog dat uwe Commissie eenparig van oordeel was dat het principe van de openbaarheid van de terechtzittingen moet gehandhaafd blijven en dat hiervan slechts in uitzonderlijke gevallen mag afgeweken worden.

« Article 96 : Les audiences des tribunaux sont publiques, à moins que cette publicité ne soit dangereuse pour l'ordre, les mœurs ou la sécurité nationale; et dans ce cas, le tribunal le déclare par un jugement.

» La loi peut déterminer les cas où le huis clos peut être prononcé afin de protéger les intérêts des mineurs, la vie privée de particuliers ou les intérêts de la justice.

» En matière de délits politiques ou de presse, le huis clos ne peut être prononcé qu'à l'unanimité.»

Votre Commission de Revision de la Constitution a accepté de prendre ce projet de texte de l'article 96 de la Constitution comme base de discussion, après avoir constaté :

1° que le principe de la publicité des audiences est maintenu;

2° qu'en fait, le premier alinéa du texte proposé a la même teneur que le premier alinéa de l'article actuel, à part l'insertion des mots « ou la sécurité nationale » après les mots « l'ordre, les mœurs »;

3° que, comme précédemment, il est donc laissé à l'appréciation du juge de décider par un jugement que le danger pour l'ordre, les mœurs ou la sécurité nationale est assez grave pour justifier une dérogation au principe de la publicité des audiences;

4° que l'alinéa 2 de l'article 96 actuel, qui a trait aux délits politiques et de presse, est intégralement repris dans l'alinéa 3 du texte proposé (à cette réserve près que, dans le texte proposé, le mot « ou » doit manifestement se lire « et »);

5° que l'alinéa 2 du texte proposé innove en permettant au législateur de déterminer les cas où le huis clos pourra être prononcé;

6° que ces cas sont limités par les termes « afin de protéger les intérêts des mineurs, la vie privée de particuliers ou les intérêts de la justice »;

7° que cet alinéa 2 du texte proposé s'inspire manifestement de l'article 6, § 1^{er}, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (voir supra);

8° qu'ici aussi, il appartiendra au juge, puisque le texte parle de cas où le huis clos « peut » être prononcé, de décider souverainement s'il dérogera ou non à la publicité des audiences dans les cas énumérés par la loi.

Il va sans dire que votre Commission a été unanime à estimer que le principe de la publicité des audiences doit être maintenu et qu'il ne pourra y être dérogé que dans des cas exceptionnels.

Alle leden waren het ook eens dat de rechter de behandeling bij gesloten deuren moet kunnen blijven bevelen, wanneer naar zijn oordeel de orde of de goede zeden bij een openbaar debat in het gedrang zouden komen.

Uwe Commissie achtte het niet nodig naast het gevaar voor de orde of de goede zeden ook dit voor 's lands veiligheid in de grondwettelijke tekst te vermelden, hoewel nochtans die termen ook voorkomen in artikel 6, § 1, van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

De leden waren inderdaad van mening dat aan de rechter geen nieuwe reden tot niet openbare behandeling moet gegeven worden en dat trouwens een rechter bezwaarlijk kan oordelen of er in de openbare behandeling van een zaak geen gevaar schuilt voor 's lands veiligheid. Een lid voegde er aan toe dat wellicht de militaire rechtbanken die reden te pas en te onpas zouden inroepen om de zaken met gesloten deuren te behandelen.

Over het behoud van het huidige tweede lid van artikel 96, bepalend dat inzake politieke misdrijven en drukpersmisdrijven het sluiten der deuren niet dan met algemene stemmen kan worden uitgesproken, was er geen enkele betwisting in de schoot van uwe Commissie.

De behandeling van het tweede lid van de voorgestelde tekst lokte integendeel heel wat bespreking uit.

Sommige leden achtten het niet nodig aan de wetgever op te dragen gevallen te bepalen van niet openbare behandeling. Ze stelden de vraag of het niet verkieslijk was de al of niet behandeling met gesloten deuren steeds en uitsluitend over te laten aan het oordeel van de rechter. Deze leden stelden derhalve voor geen nieuw lid aan artikel 96 toe te voegen, maar eenvoudig na de woorden « tenzij die openbaarheid gevaar oplevert voor de orde, de (goede) zeden » ook in te lassen : « de belangen van minderjarigen of het privéleven van particuliere personen ». Hier weze opgemerkt dat alle leden het eens waren om niet « de belangen van het gerecht (of rechtspraak of rechtsbedeling) » in de grondwettelijke tekst op te nemen, ook al zijn die termen eveneens overgenomen uit de bepalingen van voormelde Europese Conventie. De Commissie achtte die termen te vaag en vreesde dat sommige rechters die reden al te gemakkelijk zouden inroepen om de behandeling met gesloten deuren te bevelen.

De meerderheid van de commissieleden bleek partijganger te zijn van het opnemen in de wet zelf van bepaalde gevallen, die in niet openbare terechtzitting zullen moeten behandeld worden. Deze leden wezen hoofdzakelijk op de gevallen van jeugdbescherming, van probatie en van de bescherming van het privéleven. Zij wensten niet eens, zoals in de voorgestelde tekst, aan de rechter over te laten of hij in de door de wet opgesomde gevallen al of niet tot sluiting van de deuren zou beslissen. Deze commissieleden zijn van oordeel dat de gevallen, die bij wet bepaald en omschreven zullen worden van rechtswege in raadkamer zullen moeten behandeld worden.

De Commissie ging uiteindelijk akkoord met deze absolute stellingname en was tevens van oordeel dat het voldoende is in artikel 96 van de Grondwet in te schrijven dat de wet de gevallen zal bepalen, waarin van de regel der

Tous les membres ont également admis que le juge doit conserver la possibilité de prononcer le huis clos quand il est d'avis qu'une audience publique compromettrait l'ordre ou les mœurs.

Votre Commission n'a pas cru nécessaire de mentionner dans le texte constitutionnel, à côté du danger pour l'ordre ou les mœurs, le danger pour la sécurité nationale, alors que ces termes figurent cependant au § 1^{er} de l'article 6 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Les commissaires étaient en effet d'avis qu'il n'y avait pas lieu de donner au juge un motif supplémentaire de prononcer le huis clos et que du reste, il lui est difficile d'apprécier si la publicité des débats d'une affaire présente un danger pour la sécurité nationale. Un membre a ajouté que les tribunaux militaires invoqueraient peut-être ce motif à tort et à travers pour traiter les affaires à huis clos.

Aucune objection n'a été formulée au sein de votre Commission quant au maintien de l'alinéa 2 actuel de l'article 96, qui prévoit qu'en matière de délits politiques et de presse, le huis clos ne peut être prononcé qu'à l'unanimité.

Par contre, l'examen de l'alinéa 2 du texte proposé a donné lieu à un long débat.

Certains membres ont estimé qu'il n'était pas nécessaire de charger le législateur de déterminer les cas de huis clos. Ils se sont demandé s'il n'était pas préférable de laisser, dans tous les cas et exclusivement, à l'appréciation du juge la décision de prononcer ou non le huis clos. En conséquence, les intervenants ont proposé de ne pas ajouter un alinéa nouveau à l'article 96, mais simplement d'insérer, après les mots « à moins que cette publicité ne soit dangereuse pour l'ordre ou les mœurs », les mots « les intérêts des mineurs ou la vie privée de particuliers ». A cet égard, il convient de noter que les commissaires ont été unanimes à s'opposer à l'insertion des mots « les intérêts de la justice (ou de la juridiction ou de l'administration de la justice) » dans le texte de la Constitution, encore que ces termes soient également repris des dispositions de la susdite Convention européenne. La Commission a jugé ces termes trop vagues, craignant que certains juges n'invoquent trop facilement ce motif pour prononcer le huis clos.

Il est apparu que la majorité des commissaires étaient favorables à la mention dans la loi elle-même de certains cas qui devront être débattus à huis clos. Ils visaient principalement les cas relatifs à la protection de la jeunesse, à la probation et à la protection de la vie privée. Ces commissaires n'ont même pas demandé que, comme dans le texte proposé, ou laisse au juge le soin de décider s'il prononcera ou non le huis clos dans les cas énumérés par la loi. Ils sont d'avis que les cas qui seront déterminés et précisés par la loi devront, de plein droit, être débattus en chambre du conseil.

Finalement, la Commission a marqué son accord sur cette prise de position absolue, et elle a estimé en même temps qu'il suffit d'inscrire dans l'article 96 de la Constitution que la loi déterminera les cas où il sera dérogé à la règle de la

openbaarheid zal afgeweken worden, zonder enige verdere aanwijzing nopens de aard van die gevallen. Het zal aan de wetgever behoren die gevallen op te sommen en te omschrijven.

Een lid liet opmerken dat naar zijn mening noch de huidige tekst van artikel 96, noch de ontworpen tekst voldoende waarborgen biedt voor de geheimhouding van de debatten ter terechtzitting, daar openbaarmaking via pers, radio en dergelijke mogelijk blijft. Hij was derhalve van oordeel, hierin door enkele commissieleden bijgetreden, dat de grondwettelijke tekst ook het verbod van dergelijke openbaarmaking zou moeten stipuleren.

Hiertegen werd opgeworpen dat artikel 96 van de Grondwet tot voorwerp heeft de openbaarheid van de terechtzitting zelf en niet de openbaarmaking van de gebeurde debatten. Wel was de Commissie eensgezind van oordeel dat het verbod van openbaarmaking door het geachte lid voorgesteld, in een strafwettelijke tekst diende geconcretiseerd te worden. Deze tekst zou eenvoudig moeten bevatten dat elke openbaarmaking van de debatten ener terechtzitting, die in raadkamer of met gesloten deuren is geschied, bij de wet verboden is en dat bij inbreuk hierop bepaalde straffen worden toegepast.

Voor het opstellen van de tekst van het artikel 96 kwam uwe Commissie tot het besluit dat dit artikel vier leden moet bevatten, waarvan het eerste het principe vastlegt van de openbaarheid van de terechtzitting, het tweede aan de wetgever en het derde aan de rechter toelaat van dit principe af te wijken en het vierde herneemt wat het huidig artikel 96 bepaalt inzake politieke- en persmisdrijven.

Uwe Commissie keurde eenparig de wijziging van artikel 96 van de Grondwet goed in de vorm, zoals hierna aangegeven.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
L. ROMBAUT.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

ENIG ARTIKEL.

Artikel 96 van de Grondwet wordt als volgt gewijzigd :

- » De terechtzittingen van de rechtbanken zijn openbaar.
- » De wet bepaalt de gevallen waarin van die regel wordt afgeweken.
- » De rechter kan bij vonnis de behandeling met gesloten deuren bevelen, wanneer de openbaarheid gevaar oplevert voor de orde of de goede zeden.
- » Inzake politieke misdrijven en drukpersmisdrijven kan het hof der deuren niet dan met algemene stemmen worden tgesproken ».

publicité, sans autre précision quant à la nature de ces cas. C'est au législateur qu'il appartiendra de les énumérer et de les définir.

Un membre a fait observer qu'à son sens, ni le texte actuel de l'article 96 ni le texte proposé n'offrent des garanties suffisantes du secret des débats d'audience, puisqu'ils pourront toujours être publiés par la presse, la radio etc. C'est pourquoi, appuyé en cela par quelques commissaires, il a émis l'opinion que le texte constitutionnel devrait également prévoir l'interdiction d'une telle publicité.

A quoi l'on a objecté que l'article 96 de la Constitution vise la publicité des audiences elles-mêmes et non la publication des débats après qu'ils ont eu lieu. Mais la Commission a été unanime à estimer que l'interdiction de toute publication, que proposait l'intervenant, devait être concrétisée dans une disposition pénale. Ce texte devrait simplement prévoir que toute publication des débats d'une audience qui a eu lieu en chambre du conseil ou à huis clos, est interdite par la loi et que les infractions en la matière sont punies de peines déterminées.

Pour la rédaction du texte de l'article 96, votre Commission est arrivée à la conclusion que cet article doit comporter quatre alinéas, dont le premier établit le principe de la publicité des audiences, le deuxième et le troisième autorisent respectivement le législateur et le juge à déroger à ce principe, et le quatrième reprend la disposition de l'article 96 actuel relative aux délits politiques et de presse.

Votre Commission a adopté à l'unanimité la modification de l'article 96 de la Constitution dans la forme indiquée ci-dessous.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
L. ROMBAUT.

Le Président,
P. STRUYE.

**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

ARTICLE UNIQUE.

L'article 96 de la Constitution est modifié comme suit :

- « Les audiences des tribunaux sont publiques.
- » La loi détermine les cas où il est dérogé à cette règle.
- » Le juge peut prononcer le huis clos par un jugement quand la publicité est dangereuse pour l'ordre ou les mœurs.
- » En matière de délits politiques et de presse, le huis clos ne peut être prononcé qu'à l'unanimité ».